

1st Workshop on Open Community-Driven Machine Translation 2023

Tampere, Finland
15 June 2023

Editors:

**Miquel Espla-Gomis
Mikel L. Forcada
Taja Kuzman
Nikola Ljubescic**

**Rik van Noord
Gema Ramirez-Sanchez
Jorg Tiedemann
Antonio Toral**

ISBN: 978-1-7138-8995-3

Printed from e-media with permission by:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571



Some format issues inherent in the e-media version may also appear in this print version.

Copyright© (2023) by the Association for Computational Linguistics
All rights reserved.

Copyright for individual papers remains with the authors and are licensed under a Creative Commons 4.0 license, CC-BY-ND. (<https://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/>)

Printed with permission by Curran Associates, Inc. (2024)

For permission requests, please contact the Association for Computational Linguistics at the address below.

Association for Computational Linguistics
209 N. Eighth Street
Stroudsburg, Pennsylvania 18360

Phone: 1-570-476-8006

Fax: 1-570-476-0860

acl@aclweb.org

Additional copies of this publication are available from:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571 USA
Phone: 845-758-0400
Fax: 845-758-2633
Email: curran@proceedings.com
Web: www.proceedings.com

Contents

Invited Speeches	1
Mikel L. Forcada. <i>Apertium: empowering vulnerable language communities through free/open source rule-based machine translation.</i>	1
Santhosh Thottingal and Niklas Laxström. <i>Machine Translation at Wikipedia</i>	2
Full papers	3
Antoni Oliver and Sergi Álvarez. <i>Training and integration of neural machine translation with MTUOC</i>	5
Séamus Lankford, Haithem Afli, and Andy Way. <i>Design of an Open-Source Architecture for Neural Machine Translation</i>	15
Anna Dmitrieva and Aleksandra Konovalova. <i>Creating a parallel Finnish–Easy Finnish dataset from news articles</i>	21
Extended abstracts	27
Javad Pourmostafa Roshan Sharami, Dimitar Shterionov, and Pieter Spronck. <i>A Python Tool for Selecting Domain-Specific Data in Machine Translation</i>	29
Gema Ramírez-Sánchez. <i>MutNMT, an open-source NMT tool for educational purposes</i>	31